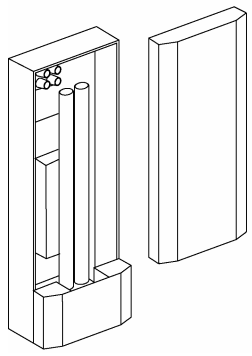
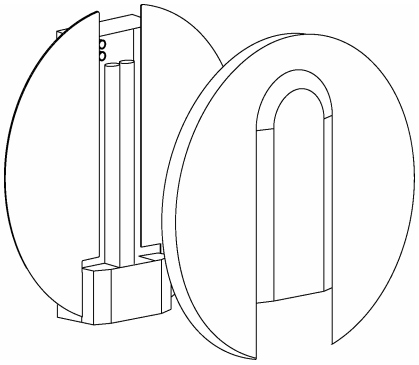
ENSTO

PEM 502
04.03.2000

KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
PAIGALDUSJUHED

OPERATING INSTRUCTION
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
MODE D'EMPLOI

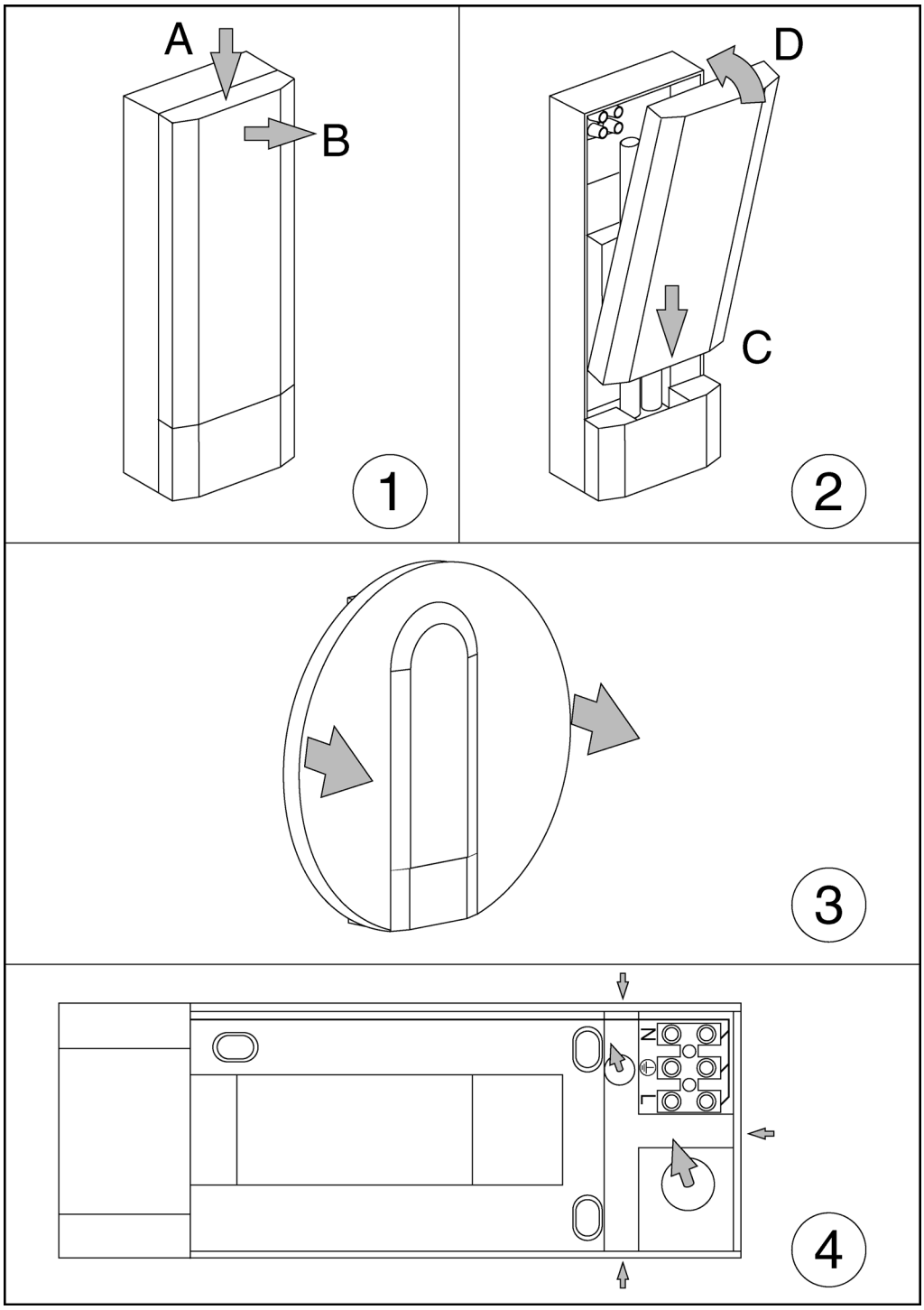




AVK 25 AVK26

IP 20 1,5mm²

ENSTO ELECTRIC OY
P.O.BOX 110, Veckjärventie 1
06100 PORVOO, FINLAND
Tel. 0204 76 21, fax 0204 76 2753
Int. tel. + 358 204 76 21, fax int + 358 204 76 2753


A
B
1
D
C
2
3
N
L
4

1.YLEISTÄ.

Vähän tilaa vievä seinävalaisin kuiviin tiloihin, esim. käytäviin ja portaikkoihin.

VALAISIMEN SAA ASENTAA VAIN RIITTÄVÄN AMMATTITAIDON OMAAVA HENKILÖ.
KÄYTÄ AINOASTAAN SELLAISTA VALONLÄHDETTÄ JA TEHOA KUIN VALAISIMEEN ON MERKITTY.
KYTKE VIRTA POIS PÄÄLTÄ ENNEN ASENNUSTA TAI HUOLTOA.

VALAISIN	VALONLÄHDE	KANTA	HUOM.
AVK 25.0112	11W TC	G23	Kytkimellä
AVK 26.0112	11W TC	G23	Kytkimellä
AVK 26.011	11W TC	G23	Ilman kytkintä

2. ASENNUS JA HUOLTO

KUVUN AVAAMISOHJE
AVK 25, kts kuva 1.
Avaa kupu painamalla sitä päädystä (A) ja nostamalla ylös (B).

AVK 26, kts kuva 3.
Avaa kupu reunoista nostamalla.

SULKEMISOHJE, kts kuva 2.
Kupu suljetaan työntämällä kuvun päädyssä olevat reiät rungon ohjaimiin (C) ja painamalla kiinni (D), kts kuva 2.

ASENNUS
Valaisin kiinnitetään pintaan tai kojerasian päälle. Kiinnitettäessä kojerasiaan käytä kojerasiassa olevia ruuveja, kiinnitettäessä pintaan käytä tarvikepussissa olevia puuruuveja.
Johto tuodaan joko ylhäältä, sivuilta tai pohjan läpi, kts kuva 4.

KYTKENTÄ, kts kuva 4.
Kytke suojajohdin (kelta- vihreäraitainen) liittimeen ⏚, nollajohdin (sininen) liittimeen N ja vaihejohdin (musta tai ruskea) liittimeen L.

1. ALLMÄNT

Armaturen är en låg väggarmatur för torra utrymmen. Användningsområden är t.ex. tamburer och trappuppgångar.

ARMATUREN FÅR ENDAST INSTALLERAS AV PERSON MED TILLRÄCKLIG YRKESSKICKLIGHET. ANVÄND ENDAST DEN LJUSKÄLLA OCH EFFEKT SOM ÄR MÄRKT PÅ ARMATUREN GÖR KRETSEN STRÖMLÖS FÖRE INSTALLATION ELLER SERVICE.

Armatur	Ljuskälla	Sockel	Anmärkning
AVK 25.0112	11W TC	G23	Med brytare
AVK 260112	11W TC	G23	Med brytare
AVK 26.011	11W TC	G23	Utan brytare

2. INSTALLATION OCH SERVICE

KUPANS ÖPPNANDE.
AVK 25, se fig. 1.
Öppna kupan genom att trycka på den från ändan (A) och samtidigt lyfta uppåt (B).

AVK 26, se fig. 3.
Öppna kupan genom att lyfta vid kanterna.

KUPANS TILLSLUTANDE, se fig. 2.
Tillslut kupan genom att först sätta hålen i kupas ändstycke på styrtapparna (C), tryck sedan kupan fast (D), se bild 2.

INSTALLATION
Vid installation på infälld fördelningsdosa använd dosans skruvar vid fastsättning med bygel används M4 skruvar, i annat fall de bipackade träskruvarna.

KOPPLING, se fig. 4.
Koppla skyddsledaren (gul-grönrandig) till anslutningen ⏚, nolledaren (blå) till anslutning märkt N och den strömförande ledaren (svart eller brun) till anslutningen märkt L.

1. GENERAL INFORMATION

Low luminaire for dry conditions. Suitable for interior situations like e.g. in corridors and staircases.

THE INSTALLAITON HAS TO BE DONE ONLY BY A COMPETENT ELECTRICIAN.
USE ONLY THE LIGHT SOURCE AND POWER MARKED ON THE LUMINAIRE.
DISCONNECT FROM MAINS BEFORE INSTALLATION AND SERVICE.

Luminaire	Light source	Lamp holder	Note
AVK 25.0112	11W TC	G23	With switch
AVK 26.0112	11W TC	G23	With switch
AVK 26.011	11W TC	G23	No switch

2. MOUNTING AND SERVICE

REMOVING OF THE DIFFUSER
AVK 25 (fig. 1)
Remove the diffuser by pressing down at the top (A) and at the same time pulling outwards the diffuser (B).

AVK 26 (fig 3)
Remove the diffuser by lifting up at the edges.

REPLACING OF THE DIFFUSER (fig. 2)
Put the loops at the end of the diffuser on to the directing taps (C) on the luminaire body and push the diffuser on place (D).

INSTALLATION
The luminaire is mounted either on wall or on junction box.
When mounting on junction box use the screws from the box.
When surface mounted use the wood screws from the equipment bag included in the luminaire package.
The cable can be led through either from above, from the side or through the bottom.

WIRING (fig. 4)
Connect the safety conductor (yellow-green striped) to the terminal ⏚ , the neutral conductor (blew) to the terminal N and the phase conductor (black or brown)to the terminal L.

1. ALLGEMEINE DATEN

Eine flache Wandleuchter für trockene Räume wie z.B. Korridore und Treppenhäuser.

MONTAGE DARF NUR VON EINEM KOMPETENTEN FACHMANN AUSGEFÜHRT WERDEN. NUR DIE AUF DER LEUCHTE ANGEGEBENE LICHTQUELLE UND LEISTUNG VERWENDEN. VOR MONTAGE UND WARTUNG DEN STROM ABSCHALTEN.

Leuchte	Lichtquelle	Sockel	Anmerkung
AVK 25.0112	11W TC	G23	Mit Schalter
AVK 26.0112	11W TC	G23	Mit Schalter
AVK 26.011	11W TC	G23	Ohne Schalter

2. MONTAGE UND WARTUNG

ABNEHMEN DER LEUCHTENSCHALE
AVK 25 (Ill. 1)
Am oberen Rande der Leuchtenschale drücken und zur selben Zeit nach oben heben und wegnehmen.

AVK 26 (Ill. 3)
An den Seiten der Leuchtenschale nach aussen heben.

AUFSETZEN DER LEUCHTENSCHALE (Ill 2)
Die Vertiefungen am Ende der Leuchtenschale an die Leitzapfen des Armatur (C) ansetzen und die Leuchtenschale festdrücken (Ill.2).

MONTAGE
Die Leuchte direkt an die Wand oder auf Unterputzdose montieren.
Bei Montage auf Unterputzdose die Schrauben der Dose verwenden.
Bei Aufputzmontage die beigefügten Holzschrauben verwenden.

Das Kabel kann von oben, unten oder von der Seite eingeführt werden (Ill. 4).

ANSCHLUSS
Den Erdleiter (gelb-grün-gestreift) an die Klemme ⏚, den Nulleiter (blau) an die Klemme N und den Phasenleiter (schwarz oder braun) an die Klemme L anschließen.

1. INFORMAZIONI GENERALI

Applique bassa per ambienti asciutti. Ideale per corridoi e scale.

L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA SOLO DA UN ELETTRICISTA PROFESSIONISTA. USARE SOLO LA FONTE LUMINOSA E L'ALIMENTAZIONE INDICATA SULL'APPLIQUE. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE O DELLA MANUTENZIONE DISATTIVARE L'ALIMENTAZIONE DI CORRENTE

Applique	Fonte luminosa	Portalampada	Nota
AVK 25.0112	11W TC	G23	con interruttore
AVK 26.0112	11W TC	G23	con interruttore
AVK 26.011	11W TC	G23	senza interruttore

2. MONTAGGIO E MANUTENZIONE

SMONTAGGIO DEL DIFFUSORE
AVK 25 (fig. 1)
Montare il diffusore pressando la sua parte superiore verso il basso (A) e poi estraendolo dal suo alloggiamento (B).

AVK 26 (fig. 3)
Smontare il diffusore sollevando dai bordi laterali.

MONTAGGIO DEL DIFFUSORE (fig. 2)
Inserire le linguette, che si trovano sull'estremità inferiore del diffusore, nelle guide (C) del corpo e pressare poi il diffusore nella sua sede (D).

INSTALLAZIONE
L'applique deve essere montata a muro o sulla scatola di connessione.
Se l'applique viene montata sulla scatola di connessione, si consiglia di utilizzare le viti della scatola.
Se l'applique viene montata a muro, utilizzare le viti per legno incluse nella confezione.
Il cavo di alimentazione può essere inserito dall'alto, dai fianchi o dal basso.

CONNESSIONE (fig. 4)
Collegare il conduttore di sicurezza (a strisce giallo-verde) nel morsetto ⏚ , il neutro (blu) al morsetto N e la fase (nero o marrone) al morsetto L.

1. INFORMATION GÉNÉRALE

Luminaire mural pour intérieurs secs, par exemple les couloirs et les escaliers.

L'INSTALLATION SERA CONFIÉE UNIQUEMENT À UN ÉLECTRICIEN COMPÉTENT.
UTILISER EXCLUSIVEMENT LA SOURCE LUMINEUSE ET LE VOLTAGE INDIQUÉS SUR LE LUMINAIRE.
DÉCONNECTER LE SECTEUR AVANT L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN.

Luminaire	Source lumineuse	Socle	N.B.
AVK 25.0112	11W TC	G23	Avec interrupteur
AVK 26.0112	11W TC	G23	Avec interrupteur
AVK26.011	11W TC	G23	Sans interrupteur

2. MONTAGE ET ENTRETIEN

POUR ENLEVER LE DIFFUSEUR
AK25 (fig.1)
Enlever le diffuseur en pressant l'extrémité (A) et en même temps en tirant le diffuseur (B) vers l'extérieur.

AVK26 (fig.3)
Enlever le diffuseur en levant les bords.

POUR REMPLACER LE DIFFUSEUR (fig.2)
Introduire les orifices à l'extrémité du diffuseur dans les conducteurs de branchement situés sur le corps du luminaire (C) et appuyer sur le diffuseur pour le mettre en place (D).

INSTALLATION
Le luminaire est monté soit sur un mur soit sur boîte de dérivation.
Lors du montage sur une boîte de dérivation, utiliser les vis contenues dans le sachet aux accessoires.
Pour le montage sur une surface murale, utiliser les vis en bois contenues dans l'emballage du luminaire.
Le câble peut être introduit soit par le haut, soit latéralement soit par le bas.

RACCORDEMENT (fig.4)
Raccorder le conducteur de sécurité (bandes jaune-vert) à la borne ⏚, le conducteur neutre (bleu) à la borne N et le conducteur de phase (noir ou brun) à la borne L.